



**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Комитет по соблюдению**

Пятьдесят четвертое совещание  
Женева, 27–30 сентября 2016 года

**Доклад Комитета по соблюдению о работе его пятьдесят четвертого совещания**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение .....	2
А. Участники .....	2
В. Организационные вопросы .....	2
I. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией .....	3
II. Сообщения представителей общественности .....	3
III. Требования в отношении отчетности .....	11
IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения .....	11
V. Программа работы и расписание совещаний .....	11
VI. Прочие вопросы .....	11
А. Порядок работы .....	11
В. Прочие вопросы .....	12
VII. Утверждение доклада и закрытие совещания .....	13



## Введение

1. Пятьдесят четвертое совещание Комитета по соблюдению, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось в Женеве, Швейцария, 27–30 сентября 2016 года.

### А. Участники

2. Все члены Комитета присутствовали на совещании, за исключением Председателя Йонаса Эббессона, заблаговременно уведомившего о том, что он не сможет присутствовать на заседаниях 27 и 30 сентября, но присутствовавшего в другие дни совещания. Члены, которые заявили о наличии конфликта интересов в отношении тех или иных дел, не участвовали в работе закрытых заседаний, посвященных этим делам.

3. Авторы сообщений АССС/С/2014/120 (Словакия) и АССС/С/2014/124 (Нидерланды) и представители соответствующих заинтересованных Сторон приняли участие в слушаниях на открытых заседаниях, состоявшихся 28 и 29 сентября 2015 года, на котором рассматривались эти сообщения.

4. Представители соответствующей Стороны и автора сообщений PRE/АССС/С/2016/139 (Ирландия), PRE/АССС/С/2016/141 (Ирландия) и (PRE/АССС/С/2016/142 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) участвовали в формате аудиоконференции в открытом заседании, посвященном предварительной приемлемости сообщения, состоявшемся 27 сентября 2016 года. Представители соответствующей Стороны и автора сообщения PRE/АССС/С/2016/140 (Румыния) не приняли участие в открытом заседании, посвященном предварительной приемлемости сообщения, несмотря на направление им такого приглашения.

5. На всех открытых заседаниях совещания также присутствовали в качестве наблюдателей представители неправительственных организаций (НПО) «Справедливость на Земле» (Швейцария) и «Экобюро» (Австрия), которые выступали от имени Европейского ЭКО-Форума. Представители Казахстана и мэрии Алматы приняли участие в открытом заседании, состоявшемся 28 сентября, которое было посвящено обзору изменений в отношении сообщений, которые в настоящее время находятся на рассмотрении.

### В. Организационные вопросы

6. Совещание открыл заместитель Председателя Комитета по соблюдению г-н Александр Коджабашев.

7. Комитет утвердил свою повестку дня, изложенную в документе ЕСЕ/МР.РР/С.1/2016/6.

8. Заместитель Председателя сообщил об итогах виртуального совещания, состоявшегося в формате закрытого заседания 13 сентября 2016 года, в котором приняли участие все члены Комитета. На этом виртуальном совещании Комитет продолжил рассмотрение сообщений АССС/С/2012/71 (Чехия), АССС/С/2013/81 (Швеция), АССС/С/2013/88 (Казахстан), АССС/С/2014/99 (Испания) и АССС/С/2014/113 (Ирландия)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Итоги обсуждений Комитета по каждому сообщению подробно изложены в главе II ниже.

## I. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией

9. Что касается представления АССС/S/2015/2 (Беларусь), которое было передано Литвой, то Комитет отметил, что соответствующая Сторона и представившая его Сторона прислали свои ответы на вопросы Комитета 12 и 19 августа 2016 года соответственно. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсудить данное представление по существу на своем пятьдесят пятом совещании (Женева, 6–9 декабря 2016 года).

10. Что касается представлений Сторон, касающихся проблем с соблюдением ими своих обязательств, то Председатель сообщил, что 5 мая 2016 года он получил запрос от Албании о рассмотрении Комитетом вопроса о соблюдении этой Стороной своих обязательств в отношении участия общественности в принятии решения по Тиранскому парку на озере. В письме от 22 сентября 2016 года соответствующая Сторона пояснила, что это дело должно рассматриваться в качестве представления, касающегося соблюдения ею пункта 16 приложения к решению I/7 Совещания Сторон. Затем он поручил секретариату разместить всю документацию, касающуюся данного представления, под условным обозначением АССС/S/2016/3 (Албания) на веб-странице<sup>2</sup> Комитета, а куратором по этому делу был назначен член Комитета г-н Коджабашев. Председатель также сообщил, что соответствующая Сторона предлагает Комитету совершить поездку в Тирану для сбора информации в отношении данного представления в соответствии с пунктом 25 b) приложения к решению I/7. В консультации с куратором и секретариатом он предложил 14–16 ноября 2016 года в качестве возможных сроков данной поездки. Комитет поручил секретариату связаться с соответствующей Стороной по поводу возможной поездки.

11. Со времени проведения последнего совещания Комитета секретариат не направлял никаких обращений.

12. Что касается представления АССС/M/2014/1 (бывшая югославская Республика Македония), то секретариат сообщил, что Сторона проинформировала Рабочую группу Сторон на ее двадцатом совещании (Женева, 15–17 июня 2016 года) о том, что она планирует представить свой доклад в рамках четвертого цикла отчетности в сентябре 2016 года. Несмотря на напоминания секретариата, данный доклад до сих пор не был получен.

13. Что касается запроса о консультациях АССС/A/2014/1 (Беларусь), то Комитет продолжил обсуждение проекта рекомендаций в формате закрытого заседания.

## II. Сообщения представителей общественности

14. Комитет решил установить на 1 ноября 2016 года предельный срок для получения новых сообщений, которые будут рассмотрены на предмет их предварительной приемлемости на его пятьдесят пятом совещании.

15. Что касается сообщения АССС/C/2008/32 (Европейский союз), то по просьбе заинтересованной Стороны Комитет согласился продлить срок представления замечаний сторонами по проекту выводов до 25 октября 2016 года. Комитет примет к сведению любые полученные до продленного предельного срока замечания при завершении работы над своими выводами. Он поручил секретариату направить выводы, как только они будут утверждены, соответствующей Стороне и автору сообщения и подготовить официальную версию утвержденных выводов в качестве официального предсессионного документа для его пятьдесят седьмого совещания (Женева, 27–30 июня 2017 года) и обес-

<sup>2</sup> См. <http://www.unece.org/submissions.html>.

печатать их наличие на трех официальных языках Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций.

16. Что касается сообщения АССС/С/2008/38 (Соединенное Королевство), то секретариат проинформировал Комитет о том, что он пытался связаться с представителем автора сообщения с целью выяснения его мнения в отношении письма соответствующей Стороны от 10 октября 2015 года и ему было сообщено о замене представителя автора сообщения. Комитет поручил секретариату связаться с новым представителем автора сообщения и постановил, что он примет решение в отношении своих дальнейших действий после того, как будут получены замечания автора сообщения.

17. Что касается сообщения АССС/С/2012/71 (Чехия), то Председатель сообщил, что Комитет завершил подготовку своих выводов на своем виртуальном совещании 13 сентября 2016 года с учетом замечаний автора сообщения, полученных в установленный срок (11 июля 2016 года), а также замечаний соответствующей Стороны, которые были получены после истечения установленного предельного срока (6 сентября 2016 года). Комитет затем утвердил свои выводы и поручил секретариату направить их соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний. Комитет поручил секретариату подготовить официальную версию этих выводов в качестве официального предсессионного документа для его пятьдесят шестого совещания и обеспечить их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

18. Что касается сообщения АССС/С/2013/81 (Швеция), то Председатель сообщил, что на своем виртуальном совещании 13 сентября 2016 года Комитет завершил подготовку своих выводов с учетом замечаний, полученных от автора сообщения и соответствующей Стороны 9 и 17 августа 2016 года соответственно. Комитет принял решение о том, что данные выводы будут утверждены с использованием электронной процедуры принятия решений, и поручил секретариату направить выводы, как только они будут утверждены, соответствующей Стороне и автору сообщения. Он поручил секретариату подготовить официальную версию этих выводов в качестве официального предсессионного документа для его пятьдесят шестого совещания и обеспечить их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

19. Что касается сообщения АССС/С/2013/87 (Украина), то Комитет отметил, что соответствующей Стороне и автору сообщения было предложено ответить на вопросы Комитета и представить английский перевод соответствующих документов к 1 ноября 2016 года. Комитет постановил, что он примет решение в отношении своих дальнейших действий в свете полученной информации.

20. Что касается сообщения АССС/С/2013/88 (Казахстан), то Комитет приветствовал участие представителей соответствующей Стороны и мэрии Алматы в открытом заседании, посвященном обзору изменений, которое состоялось 28 сентября 2016 года. В то же время Комитет вновь выразил сожаление в связи с тем, что соответствующая Сторона не приняла участие в слушаниях по данному сообщению в ходе его сорок седьмого совещания (Женева, 16–19 декабря 2014 года). На закрытом заседании Комитет рассмотрел замечания по проекту выводов, полученные от автора сообщения 14 июля 2016 года и после просьбы о продлении сроков от соответствующей Стороны 3 сентября. Комитет постановил продолжить свои обсуждения с использованием электронной процедуры принятия решений и, в случае необходимости, на своем следующем виртуальном совещании с целью доработки и утверждения выводов. Он поручил секретариату направить выводы, как только они будут утверждены, соответствующей Стороне и автору сообщения и подготовить официальную версию утвержденных выводов в качестве официального предсессионного документа для его пятьдесят седьмого совещания и обеспечить их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

21. Что касается сообщения АССС/С/2013/89 (Словакия), то Комитет рассмотрел замечания по проекту выводов, полученные от соответствующей Сто-

роны и автора сообщения 25 июля 2016 года, т.е. в установленный срок. С учетом полученных замечаний Комитет пересмотрел проект своих выводов и принял решение завершить подготовку пересмотренного проекта выводов с использованием электронной процедуры принятия решений. Он поручил секретариату направить проект выводов соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. Комитет примет к сведению любые полученные замечания при доработке и утверждении своих выводов. Он поручил секретариату направить выводы, как только они будут утверждены, соответствующей Стороне и автору сообщения и подготовить официальную версию утвержденных выводов в качестве официального предсессионного документа для его пятьдесят седьмого совещания и обеспечить их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

22. Что касается сообщения АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство), то Комитет отметил, что автор сообщения должен был представить ответы на вопросы Комитета, касающиеся приемлемости сообщения, до 1 ноября 2016 года. Комитет постановил, что он примет решение о дальнейших действиях на своем пятьдесят пятом совещании в свете полученных замечаний.

23. Что касается сообщения АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании с учетом одновременно ответа соответствующей Стороны на вопросы Комитета от 12 августа 2016 года и замечаний автора сообщения от 6 сентября 2016 года в отношении этого ответа. Комитет завершил подготовку проекта своих выводов, за исключением некоторых незначительных редакционных моментов, которые он решил урегулировать на своем следующем виртуальном совещании. Он поручил секретариату направить выводы, как только они будут утверждены, соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. Комитет примет к сведению любые полученные замечания при завершении работы над своими выводами.

24. Что касается сообщения АССС/С/2012/92 (Германия), то Комитет завершил подготовку проекта своих выводов в ходе своего виртуального совещания 13 сентября 2016 года, за исключением некоторых незначительных редакционных моментов, которые он решил урегулировать с использованием своей электронной процедуры принятия решений. Он поручил секретариату направить выводы, как только они будут утверждены, соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. Комитет примет к сведению любые полученные замечания при завершении работы над своими выводами.

25. Что касается сообщения АССС/С/2013/93 (Норвегия), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

26. Что касается сообщения АССС/С/2013/96 (Европейский союз), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

27. Что касается сообщения АССС/С/2013/98 (Литва), то Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего пятьдесят пятого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые

рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

28. Что касается сообщения АССС/С/2014/99 (Испания), то Председатель сообщил, что на своем виртуальном совещании 13 сентября 2016 года Комитет рассмотрел замечания по проекту выводов, полученные от соответствующей Стороны и автора сообщения в установленные сроки, 22 и 25 июля 2016 года соответственно. С учетом полученных замечаний Комитет пересмотрел проект своих выводов и принял решение завершить их подготовку с использованием электронной процедуры принятия решений. Затем пересмотренный проект выводов будет направлен соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. Комитет примет к сведению любые полученные по пересмотренному проекту выводов замечания при доработке и утверждении своих выводов. Комитет поручил также секретариату направить выводы, как только они будут утверждены, соответствующей Стороне и автору сообщения и подготовить официальную версию утвержденных выводов в качестве официального предсессионного документа для его пятьдесят седьмого совещания и обеспечить их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

29. Что касается сообщения АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство), то Комитет отметил, что сторонам было предложено ответить на вопросы Комитета к 21 октября 2016 года. Комитет принял решение продолжить свои обсуждения на своем пятьдесят пятом совещании с учетом полученных замечаний.

30. Что касается сообщения АССС/С/2014/101 (Европейский союз), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

31. Что касается сообщения АССС/С/2014/102 (Беларусь), то Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего пятьдесят пятого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

32. Что касается сообщения АССС/С/2014/104 (Нидерланды), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

33. Что касается сообщения АССС/С/2014/105 (Венгрия), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

34. Что касается сообщения АССС/С/2014/106 (Чехия), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

35. Что касается сообщения АССС/С/2013/107 (Ирландия), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуж-

дение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

36. Что касается сообщения АССС/С/2014/109 (Венгрия), то Комитет отметил, что автору сообщения было предложено ответить на вопросы Комитета к 20 октября 2016 года. Комитет постановил, что он примет решение в отношении своих дальнейших действий в свете полученных замечаний.

37. Что касается сообщения АССС/С/2014/111 (Бельгия), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

38. Что касается сообщения АССС/С/2014/112 (Ирландия), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

39. Что касается сообщения АССС/С/2014/113 (Ирландия), то на своем виртуальном совещании 13 сентября 2016 года Комитет принял к сведению просьбу Высокого Суда соответствующей Стороны к Суду Европейского союза ускорить вынесение предварительного решения по вопросам, которые, как представляется, тесно связаны с вопросами, поднятыми в сообщении. Комитет также решил запросить мнения соответствующей Стороны и автора сообщения в отношении целесообразности в свете этой просьбы отложить его обсуждение Комитетом до вынесения Судом предварительного решения и определить дальнейшие действия в отношении данного сообщения с учетом полученных замечаний.

40. Что касается сообщения АССС/С/2014/118 (Украина), то Комитет выразил серьезную обеспокоенность в связи с тем, что предельный срок для представления ответа соответствующей Стороной истек 29 ноября 2015 года, но ее ответ не был получен. По просьбе Комитета секретариат связался по этому вопросу с соответствующей Стороной до начала совещания и был информирован соответствующей Стороной о том, что ее ответ на сообщение все еще находится в стадии подготовки. Комитет просил Исполнительного секретаря ЕЭК направить Министру иностранных дел соответствующей Стороны письмо, с тем чтобы довести до его сведения серьезную обеспокоенность Комитета в связи с отсутствием ответа на данное сообщение и проинформировать Сторону о том, что в случае неполучения ответа к сроку, указанному в письме с напоминанием, Комитет планирует проведение слушаний для обсуждения данного сообщения по существу несмотря на отсутствие ответа от Стороны.

41. Что касается сообщения АССС/С/2014/119 (Польша), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

42. Комитет провел слушания с целью обсуждения сообщения АССС/С/2014/120 (Словакия) по существу с участием соответствующей Стороны и автора сообщения. Соответствующая Сторона подтвердила, что если Комитет сделает вывод о несоблюдении, она будет согласна с тем, чтобы Комитет вынес рекомендации непосредственно ей в соответствии с пунктом 36 приложения к решению I/7. После состоявшихся слушаний Комитет приступил к обсуждению

своего проекта выводов и решил продолжить его обсуждение на своем пятьдесят пятом совещании.

43. Что касается сообщения АССС/С/2014/121 (Европейский союз), то Комитет принял к сведению замечания, полученные от соответствующей Стороны и автора сообщения 31 августа и 21 сентября 2016 года соответственно, в которых обе стороны указали, что, по их мнению, Комитет может приступить к обсуждению сообщения по существу без проведения слушаний. С учетом мнений, высказанных по этому вопросу, Комитет поручил секретариату уведомить стороны в письменном виде о предельном сроке, к которому они должны представить любые окончательные письменные материалы. Комитет примет во внимание дополнительные письменные материалы, полученные к установленному предельному сроку, когда приступит к обсуждению сообщения на закрытом заседании в ходе своего пятьдесят пятого совещания.

44. Что касается сообщения АССС/С/2014/122 (Испания), то Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсудить это сообщение по существу на своем пятьдесят шестом или пятьдесят седьмом совещании.

45. Что касается сообщения АССС/С/2014/123 (Европейский союз), Комитет приступил к его обсуждению на закрытом заседании с учетом письменных материалов, полученных от соответствующей Стороны и автора сообщения 2 и 16 сентября 2016 года соответственно. Комитет решил продолжить его обсуждение на своем следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

46. Комитет провел слушания с целью обсуждения сообщения АССС/С/2014/124 (Нидерланды) по существу с участием соответствующей Стороны и автора сообщения. В конце слушаний сторонам было предложено ответить на ряд дополнительных вопросов в письменном виде. После состоявшихся слушаний Комитет приступил к обсуждению своего проекта выводов и решил продолжить его обсуждение на своем пятьдесят пятом совещании.

47. Что касается сообщения АССС/С/2015/126 (Польша), то Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила свой ответ на сообщение 11 августа 2016 года, т.е. в установленный срок. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсудить данное сообщение по существу на своем пятьдесят шестом или пятьдесят седьмом совещании.

48. Что касается сообщения АССС/С/2015/128 (Европейский союз), то Комитет принял к сведению замечания, полученные от автора сообщения 7 сентября 2016 года по ответу соответствующей Стороны на сообщение, включая его утверждения в отношении приемлемости. После рассмотрения замечаний по вопросу о приемлемости, полученных от соответствующей Стороны и автора сообщения, Комитет постановил подтвердить свое ранее принятое решение о предварительной приемлемости сообщения. Комитет также поручил секретариату запросить мнения соответствующей Стороны и автора сообщения в отношении целесообразности, с учетом существа сообщения, начала Комитетом рассмотрения данного сообщения по существу без проведения слушаний. Комитет постановил, что он примет решение в отношении своих дальнейших действий в свете полученных замечаний.

49. Что касается сообщения АССС/С/2015/129 (Ирландия), то Комитет отметил, что автору сообщения было предложено ответить на вопросы Комитета к 20 октября 2016 года и что, после того как ответы автора сообщения на вопросы Комитета будут получены, сообщение будет направлено соответствующей Стороне для ответа.

50. Что касается сообщения АССС/С/2015/130 (Италия), то Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила свой ответ на сообщение 30 сентяб-



ря 2016 года, хотя предельный срок был установлен на 5 марта 2016 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсудить данное сообщение по существу на своем пятьдесят шестом совещании.

51. Что касается сообщения АССС/С/2015/131 (Соединенное Королевство), то Комитет отметил, что на своей последней сессии он решил предложить автору сообщения представить замечания по утверждениям относительно приемлемости, приведенным соответствующей Стороной в ее ответе, в том числе в отношении того, в какой степени ее утверждения, касающиеся проблем издержек, не были уже рассмотрены Комитетом в рамках обзора осуществления решения V/9n. Комитет постановил, что он примет решение в отношении своих дальнейших действий в свете полученных замечаний.

52. Что касается сообщения АССС/С/2015/132 (Ирландия), то Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила свой ответ на сообщение 11 августа 2016 года, т.е. в установленный срок. Комитет принял к сведению утверждения соответствующей Стороны, содержащиеся в этом ответе в отношении приемлемости сообщения, и принял решение предложить автору сообщения представить замечания по этим утверждениям. Комитет постановил, что он примет решение в отношении своих дальнейших действий в свете полученных замечаний.

53. Что касается сообщения АССС/С/2015/133 (Нидерланды), то Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила свой ответ на сообщение 11 августа 2016 года, т.е. в установленный срок. Комитет принял к сведению утверждения соответствующей Стороны, содержащиеся в этом ответе в отношении приемлемости сообщения, и решил направить как автору сообщения, так и соответствующей Стороне дополнительные вопросы, касающиеся наличия внутренних средств правовой защиты. Комитет постановил, что он примет решение в отношении своих дальнейших действий в свете полученных ответов.

54. Что касается сообщения АССС/С/2015/134 (Бельгия), то Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила свой ответ на сообщение 11 августа 2016 года, т.е. в установленный срок. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсудить данное сообщение по существу на своем пятьдесят шестом или пятьдесят седьмом совещании.

55. Что касается сообщения АССС/С/2015/135 (Франция), то Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение 11 августа 2016 года, т.е. в установленный срок, и что автор сообщения представил свои замечания по данному ответу 20 сентября 2016 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсудить данное сообщение по существу на своем пятьдесят шестом или пятьдесят седьмом совещании.

56. Что касается сообщения АССС/С/2015/137 (Германия), то Комитет отметил, что сообщение было препровождено соответствующей Стороне 3 августа 2016 года для представления ответа. Комитет также отметил, что предельный срок для представления ответа еще не истек и что ответ от данной Стороны получен не был.

57. Что касается сообщения АССС/С/2016/138 (Армения), то Комитет отметил, что сообщение было препровождено соответствующей Стороне 27 сентября 2016 года для представления ответа. Комитет также отметил, что предельный срок для представления ответа, установленный на 27 февраля 2017 года, еще не истек и что ответ от данной Стороны получен не был.

58. Что касается сообщений, полученных после 17 мая 2016 года (предельный срок для получения сообщений для пятьдесят третьего совещания), то заместитель Председателя сообщил, что 1 сентября 2016 года он вместе с Председателем провел совещание с использованием многосторонней телефонной связи с целью определения того, какие из сообщений, полученных секретариа-

том в период между 17 мая и 23 августа 2016 года (пределный срок для получения сообщений для пятьдесят четвертого совещания) следует препроводить Комитету для рассмотрения вопроса об их предварительной приемлемости. Председатель и заместитель Председателя приняли решение о том, что сообщения PRE/ACCC/C/2016/140 (Румыния), PRE/ACCC/C/2016/141 (Ирландия) и PRE/ACCC/C/2016/142 (Соединенное Королевство) следует препроводить Комитету для рассмотрения вопроса об их предварительной приемлемости на его пятьдесят четвертом совещании, и поручили секретариату разместить эти сообщения на веб-сайте Комитета.

59. В соответствии с вышеизложенным Комитет рассмотрел вопрос о предварительной приемлемости трех новых сообщений и одного сообщения, рассмотрение которого было перенесено с его пятьдесят третьего совещания (см. ниже).

60. Сообщение ACCC/C/2016/139 (Ирландия) было представлено НПО «Ирландский совет подводного мира» 12 мая 2016 года. В сообщении утверждается о несоблюдении пункта 2 а) статьи 6 и пунктов 1 и 2 статьи 5 Конвенции в связи с выдачей разрешения на захоронение в море. На своем пятьдесят третьем совещании (Женева, 21–24 июня 2016 года) Комитет постановил перенести принятие предварительного решения о приемлемости с целью получения от его автора дополнительных пояснений. Автор сообщения представил свой ответ на вопросы Комитета 5 сентября 2016 года, а наблюдатель, организация «Экологический элемент» (Ирландия), представила заявление 13 сентября 2016 года. В связи с определением в предварительном порядке приемлемости сообщения Комитет заслушал мнения соответствующей Стороны и автора сообщения в режиме аудиоконференции. Рассмотрев на закрытом заседании полученную информацию, Комитет постановил, что сообщение является в предварительном порядке приемлемым. Он поручил секретариату направить сообщение соответствующей Стороне для представления ответа. Было подтверждено, что куратором по этому делу является член Комитета Павел Черны.

61. Сообщение ACCC/C/2016/140 (Румыния) было представлено НПО «Бэнквоч Румыния» 27 июля 2016 года. В сообщении утверждается о несоблюдении статьи 6 и пункта 4 статьи 9 Конвенции в связи с решением о вырубке леса и процедурой выдачи экологических разрешений для открытых разработок бурого угля. Рассмотрев на закрытом заседании полученную информацию, Комитет постановил, что сообщение является в предварительном порядке приемлемым. Он поручил секретариату направить сообщение соответствующей Стороне для представления ответа. Было подтверждено, что куратором по этому делу является член Комитета Ежи Эндрощка.

62. Сообщение ACCC/C/2016/141 (Ирландия) было представлено НПО «Право знать» 19 августа 2016 года. В сообщении утверждается о несоблюдении пункта 1 статьи 3, пунктов 2 и 7 статьи 4 и пунктов 1 и 4 статьи 9 Конвенции в связи с процедурами рассмотрения запросов о предоставлении информации. В связи с определением в предварительном порядке приемлемости сообщения Комитет заслушал мнения соответствующей Стороны и автора сообщения в режиме аудиоконференции. Рассмотрев на закрытом заседании полученную информацию, Комитет постановил, что сообщение является в предварительном порядке приемлемым. Он поручил секретариату направить сообщение соответствующей Стороне для представления ответа. Было подтверждено, что куратором по этому делу является член Комитета Йон Дьякону.

63. Сообщение ACCC/C/2016/142 (Соединенное Королевство) было представлено представителем общественности Джоном Хеммингом 23 августа 2016 года. В сообщении утверждается о несоблюдении пунктов 2, 3, 4 и 5 статьи 9 Конвенции в связи с предписанием о выплате судебных издержек по иску, возбужденному автором сообщения в целях обеспечения соблюдения законодательства об отходах. В связи с определением в предварительном порядке приемлемости сообщения Комитет заслушал мнения соответствующей Стороны и автора сообщения в режиме аудиоконференции. В ходе аудиоконференции автор

сообщения заявил о своем намерении изучить возможность отказа от части своих утверждений, и позднее в тот же день он представил соответствующее письменное заявление. После обсуждения в рамках закрытого заседания Комитет постановил отложить принятие решения о приемлемости сообщения в предварительном порядке до своей пятьдесят пятой сессии, с тем чтобы запросить дополнительные разъяснения у автора сообщения. Куратором по этому делу была назначена в предварительном порядке член Комитета Айне Райалл.

### **III. Требования в отношении отчетности**

64. Комитет отметил, что на своей пятой сессии Совещание Сторон настоятельно призвало те Стороны, которые еще не представили свои национальные доклады об осуществлении, т.е. Португалию, бывшую югославскую Республику Македонию и Туркменистан, сделать это к 1 октября 2014 года<sup>3</sup>. К настоящему времени Португалия и Туркменистан представили свои доклады. Как отмечалось ранее (см. пункт 12 выше), представитель бывшей югославской Республики Македония проинформировал Рабочую группу Сторон на ее двадцатом совещании о том, что его страна планирует представить свой доклад для четвертого цикла отчетности в сентябре 2016 года; однако этот доклад до сих пор не был получен.

### **IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения**

65. Комитет провел открытое заседание по вопросу осуществления решений V/9a-n Совещания Сторон, в ходе которого он предложил присутствующим проинформировать Комитет о любых последних изменениях, имеющих отношение к осуществлению этих решений. Комитет также проинформировал присутствующих о том, что вторые очередные обзоры хода осуществления решений V/9b-n после завершения их подготовки будут утверждены с использованием электронной процедуры принятия решений Комитета. После утверждения обзоры хода осуществления будут направлены соответствующим Сторонам, авторам сообщений и зарегистрированным наблюдателям.

66. В этой связи в отношении решения V/9h (Германия) представитель «Экобюро» проинформировал Комитет о том, что законопроект, предложенный соответствующей Стороной для выполнения этого решения, станет предметом слушаний в парламенте Германии в сентябре и октябре 2016 года.

### **V. Программа работы и расписание совещаний**

67. Комитет принял решение провести свои пятьдесят пятое, пятьдесят шестое и пятьдесят седьмое совещания в Женеве с 6 по 9 декабря 2016 года, с 28 февраля по 3 марта 2017 года и с 27 по 30 июня 2017 года соответственно.

### **VI. Прочие вопросы**

#### **A. Порядок работы**

68. Председатель отметил, что проект пересмотренного руководства для Комитета по соблюдению (вариант от 8 декабря 2015 года) размещен на веб-странице совещания, и предложил всем присутствующим представить любые замечания по проекту текста к 1 ноября 2016 года. Комитет постановил, что он

<sup>3</sup> См. ECE/MP.PP/2014/2, пункт 26.

рассмотрит проект пересмотренного руководства, включая полученные замечания, на своем пятьдесят пятом совещании. Новый проект будет размещен на веб-сайте пятьдесят пятого совещания заблаговременно до его начала.

69. Что касается своего порядка работы, то Комитет отметил, что в соответствии с пунктом 24 приложения к решению I/7 он может начать обсуждение по существу дела без проведения слушаний. При вынесении решения в каждом конкретном случае об использовании такого подхода Комитет будет изучать, в частности, вопрос об отсутствии или наличии лишь весьма ограниченных разногласий между сторонами относительно фактических обстоятельств дела, а также о том, насколько четко определены основополагающие правовые проблемы. Кроме того, Комитет может запросить мнения сторон по делу, и наблюдатели могут свободно представлять свои замечания, хотя окончательное решение о начале обсуждения по существу дела без проведения слушаний во всех случаях будет приниматься Комитетом.

## **В. Прочие вопросы**

70. Секретариат проинформировал Комитет о недавнем посещении Черногории, где он провел встречи с представителями правительства по вопросам подготовки шестой сессии Совещания Сторон, которая состоится 11–16 сентября 2017 года. Секретариат также посетил места, которые были отобраны для проведения сессии. Секретариат указал, что ранее было предложено провести пятьдесят восьмое совещание Комитета в отобранном месте в период с воскресенья, 10 сентября, по среду, 13 сентября 2017 года, включительно.

71. Член Комитета Алистер Макглоун уведомил Комитет о своем участии в мероприятии, посвященном десятилетней годовщине Комитета по соблюдению Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (Бонн, 8–9 сентября 2016 года).

72. В связи с пропагандой принципов Конвенции в других регионах г-н Эндрюшка сообщил о четвертом совещании комитета по переговорам для заключения регионального соглашения о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в Латинской Америке и Карибском бассейне, которое было организовано Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и состоялось 9 августа 2016 года в Санто-Доминго, Доминиканская Республика.

73. Г-н Эндрюшка также уведомил Комитет о своем участии и своей роли в качестве одного из главных организаторов Глобального форума во Вроцлаве (Вроцлав, Польша, 2–3 июня 2016 года).

74. Председатель уведомил Комитет о своем участии в первом совещании Рабочей группы по развитию процесса обзора в рамках Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных (Бонн, 19–20 сентября 2016 года).

75. Представитель НПО «Справедливость на Земле», выступая от имени Европейского ЭКО-Форума, проинформировал Комитет о параллельном мероприятии под названием «Как права человека могут способствовать охране окружающей среды?», состоявшемся 22 сентября 2016 года в ходе тридцать третьей сессии Совета по правам человека (Женева, 13–30 сентября 2016 года). Данное параллельное мероприятие проходило в форме группового обсуждения с участием Специального докладчика Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой Джона Нокса и Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов Баскута Тункака.

## **VII. Утверждение доклада и закрытие совещания**

76. Секретариат представил проект доклада на открытом заседании. Комитет постановил утвердить свой доклад с использованием электронной процедуры принятия решений после совещания с учетом полученных в ходе совещания замечаний по докладу. Затем Председатель официально объявил о закрытии пятьдесят четвертого совещания.

---